

ANEXO 2

Gradación del idioma inglés, según parámetros del BCCR

Grado	Elemental	Básico	Intermedio	Avanzado	Dominio
Nivel	1	2	3	4	5
Comprensión Verbal	Puede expresar necesidades simples e interactuar de una forma sencilla. Requiere que se le hable en forma lenta y clara, además necesita que se le ayude, por ejemplo repitiendo lo que él/ella dice.	Puede comenzar, mantener y terminar una conversación sobre una variedad de circunstancias y temas, con los cuales está familiarizado, aunque con algunos errores. Puede participar en discusiones dirigidas, y sencillas; por ejemplo, puede dar instrucción profesional, explicar un problema sencillo y dar una solución o informar sobre la situación de un proyecto.	Puede comunicarse cómodamente, aún en situaciones difíciles, tanto en contextos profesionales como personales . Es capaz de formular diferentes formas de expresar lo que desea comunicar. Puede participar en conversaciones con varios hablantes nativos, comprender el significado general de una reunión y pedir explicaciones cuando sea necesario, solicitando que se le repita o consultando un diccionario. Puede manejar situaciones más difíciles que el nivel anterior, tales como consultar a un abogado, contador, o algún otro profesional, discutir un proyecto y expresar demandas, opiniones e ideas.	Puede originar y mantener conversaciones espontáneas en el idioma, aunque sea redundante . Puede expresar opiniones y defender sus ideas durante una discusión y entender algunas expresiones idiomáticas usadas por hablantes nativos. Puede presentar y resumir ideas para un grupo, con algo de ayuda. Puede usar el idioma en situaciones complejas que requieran mayor conocimiento, y emplear el idioma como un medio de aprender acerca de otras áreas personales, académicas o profesionales.	Puede comunicarse eficaz y adecuadamente, incluso en tareas y situaciones que requieran de mucha comunicación , tales como dirigir una junta. Puede participar fácilmente en conversaciones sociales y profesionales. Puede hablar incluso por teléfono cómodamente, empleando diferentes matices de significado y comprender con facilidad, incluso sobre temas difíciles. Puede atender a expertos en el ámbito de su especialidad, dar un informe o hacer una presentación profesional en una reunión abierta.
Comprensión de Lectura	Puede comprender reportes cortos o descripciones sobre algunos asuntos que le sean conocidos, si estos son expresados en términos simples y sus contenidos son predecibles.	Puede comprender la mayor parte de reportes cortos o de manuales de naturaleza predecible dentro de su ámbito de pericia, siempre que le otorguen tiempo razonable para ello.	Puede comprender el significado general de cartas no rutinarias y artículos teóricos y manuales , dentro de su área de trabajo o especialidad.	Puede comprender correspondencia, artículos y otros textos expresados en forma compleja , siempre dentro del ámbito de su área de trabajo o especialidad.	Puede comprender correspondencia, reportes, artículos y otros textos expresados en lenguaje complejo, tanto sobre aspectos técnicos relacionados con su ámbito de trabajo o especialidad , como sobre temas o situaciones atinentes a otras áreas de conocimiento relevantes para la institución.

Grado	Elemental	Básico	Intermedio	Avanzado	Dominio
Nivel	1	2	3	4	5
Capacidad de Redacción	N.A.	Puede redactar notas o textos simples , dentro del ámbito de su área de trabajo o especialidad, consultando ocasionalmente el diccionario.	Puede redactar textos cortos, sencillos , relacionados con el ámbito propio de su área de trabajo o especialidad.	Puede redactar textos complejos sobre asuntos de rutina y dentro del ámbito de su área de trabajo o especialidad. Puede entender y usar todas las estructuras básicas de oraciones y algunas más sofisticadas, con las construcciones verbales adecuadas.	Puede elaborar textos inclusive en situaciones no rutinarias , en las cuales se requiera una participación profesional por parte de los miembros del equipo de trabajo, o de contactos externos. Puede entender y usar todas las estructuras gramaticales, así como las construcciones verbales adecuadas.